우리말 어휘의 시간을 읽다

이양선

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

모양이 다른 배라는 뜻으로, 다른 나라의 배를 이르는 말. 주로 조선 시대에 외국의 철선을 이르는 데에 쓰였다.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
7개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 50자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '이양선'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 모양이 다른 배라는 뜻으로, 다른 나라의 배를 이르는 말. 주로 조선 시대에 외국의 철선을 이르는 데에 쓰였다.

이양선의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

이양선의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
이양션 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
이양선 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
異樣船 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 이양션
  19세기20세기
- 이양선
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
이양션, 異樣船, 이양선

이양선의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘이양선’은 19세기에서부터 한글로 표기된 ‘이양션’이나 한자로 표기된 ‘異樣船’이 나타난다.

말의 구성과 어원

‘이양선’은 모양이 다름을 뜻하는 한자어 ‘異樣’을 한글로 표기한 ‘이양’에 접미사 ‘-船’을 한글로 표기한 ‘-선’이 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 ‘이양선’이 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 이양선

전체 용례 7개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 이양션, 異樣船 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
이양션, 異樣船

출처 1880 한불자전 37

용례 01

문헌 용례

이양션 [異樣船].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:236

용례 02

문헌 용례

이양션 [異攘船].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1899 황성신문 12월 23일 2면

용례 03

문헌 용례

陰曆 九月 十五日에 舊右面 飛揚島에 異樣船 一隻이 到泊한 故로 馳往問情한즉

현대어 풀이

음력 9월 15일에 구우면 비양도에 이양선 한 척이 정박하였으므로 말을 달려가서 사정을 조사해 본즉

20세기 이양션, 異樣船, 이양선 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

이양션, 異樣船, 이양선

출처 1909 언문 1:116

용례 04

문헌 용례

이양션 [異樣船].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1926 동아일보 1월 3일 1면

용례 05

문헌 용례

荒唐船이니 異樣船이니 하는 外國 船隻의 記事가 우리 近世의 文籍에 끈히지 아니하게 되엇슴니다

현대어 풀이

‘황당선’이니 ‘이양선’이니 하는 외국 배들에 관한 기사가 우리 근세의 문헌에 끊이지 않게 되었습니다.

출처 1931 동아일보 9월 29일 5면

용례 06

문헌 용례

순조대왕 三十一 년(곳 서력 一八三一년)에 이양선(異樣船)이 홍주 고대도(洪州 古代島)에 와서 영길리국(英吉利國) 사람이라 칭하고.

현대어 풀이

순조 대왕 31년(곧 서력 1831년)에 이양선이 홍주 고대도에 와서 영국 사람이라 칭하고.

출처 1939 동아일보 9월 27일 석간 2면

용례 07

문헌 용례

이양선이 개통되면 조선 만주에 먼 길을 돌지 안코 쉽사리 고적, 성벽, 석비 분묘(墳墓) 등을 탐승케 되엇다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

이양선의 보충 설명

‘異樣船(이양선)’은 한문 문헌에서는 19세기 전에 이미 나타나서《조선왕조실록》을 비롯한 여러 문헌에서 확인된다.

이양선의 참고문헌

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 이양선의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

異

뜻·음 다를 이

총 11획 · 부수 田





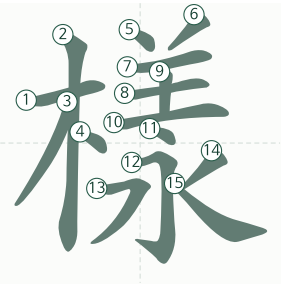
hanja.wordrow.kr/한자/異/

樣

뜻·음 모양 양

총 15획 · 부수 木





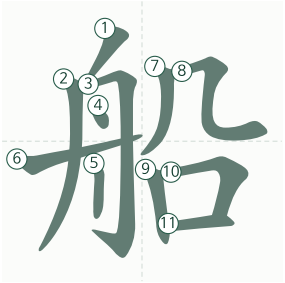
hanja.wordrow.kr/한자/樣/

船

뜻·음 배 선

총 11획 · 부수 舟





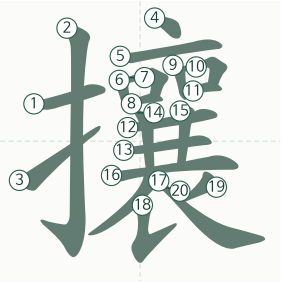
hanja.wordrow.kr/한자/船/

攘

뜻·음 물리칠 양

총 20획 · 부수 手





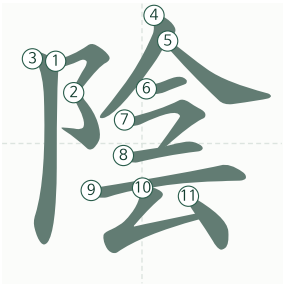
hanja.wordrow.kr/한자/攘/

陰

뜻·음 그늘 음

총 11획 · 부수 阜





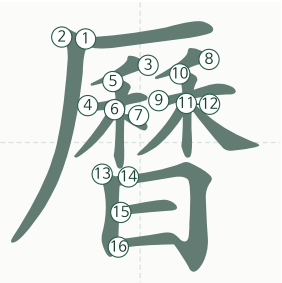
hanja.wordrow.kr/한자/陰/

曆

뜻·음 책력 력

총 16획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/曆/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

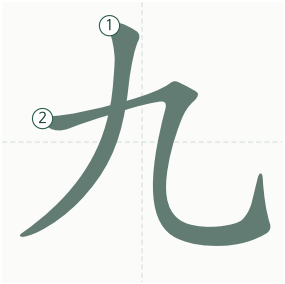
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

九

뜻·음 아홉 구

총 2획 · 부수 乙





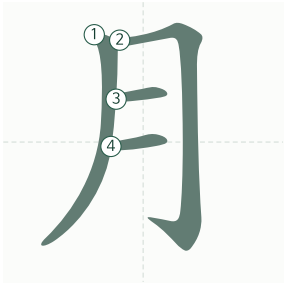
hanja.wordrow.kr/한자/九/

月

뜻·음 달 월

총 4획 · 부수 月





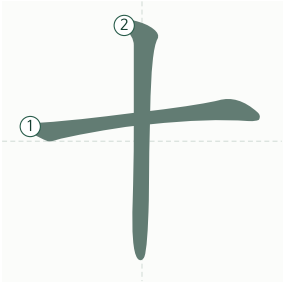
hanja.wordrow.kr/한자/月/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





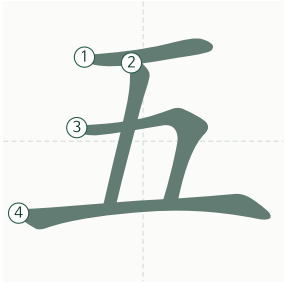
hanja.wordrow.kr/한자/十/

五

뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二



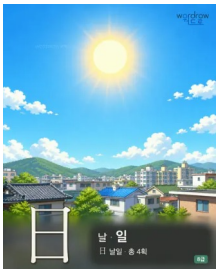


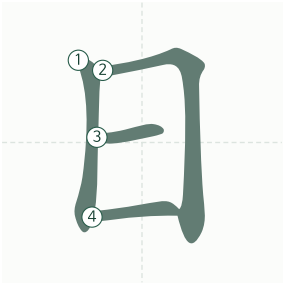
hanja.wordrow.kr/한자/五/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





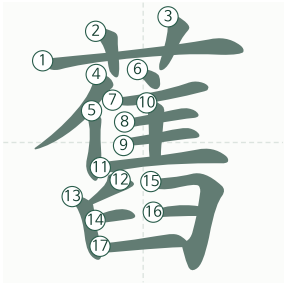
hanja.wordrow.kr/한자/日/

舊

뜻·음 예 구

총 18획 · 부수 臼





사전 18획 · 획순 그림 17획

hanja.wordrow.kr/한자/舊/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 9 · 50자

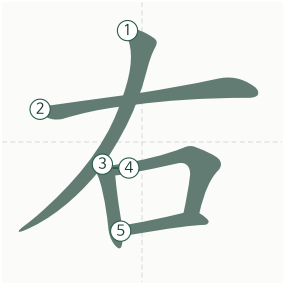
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

右

뜻·음 오를·오른(쪽) 우

총 5획 · 부수 口





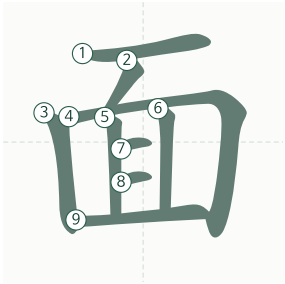
hanja.wordrow.kr/한자/右/

面

뜻·음 낯 면

총 9획 · 부수 面





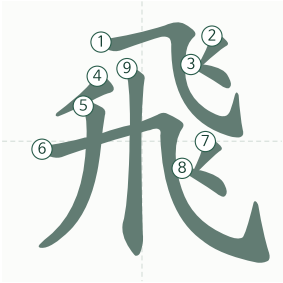
hanja.wordrow.kr/한자/面/

飛

뜻·음 날 비

총 9획 · 부수 飛





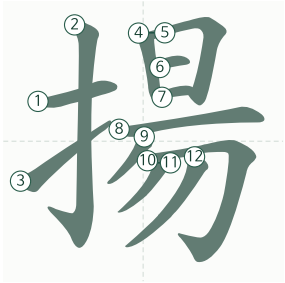
hanja.wordrow.kr/한자/飛/

揚

뜻·음 날릴 양

총 12획 · 부수 手





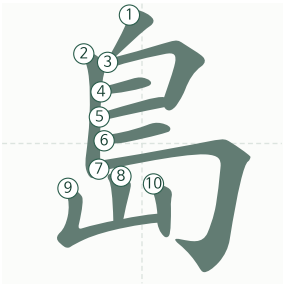
hanja.wordrow.kr/한자/揚/

島

뜻·음 섬 도

총 10획 · 부수 山



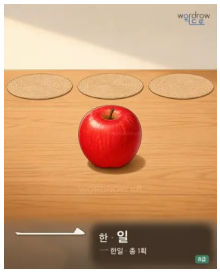


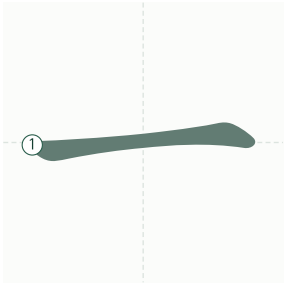
hanja.wordrow.kr/한자/島/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/一/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 9 · 50자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

隻

뜻·음 외짝 척

총 10획 · 부수 隹





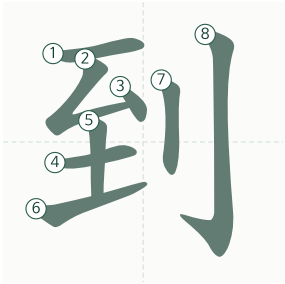
hanja.wordrow.kr/한자/隻/

到

뜻·음 이를 도

총 8획 · 부수 刀





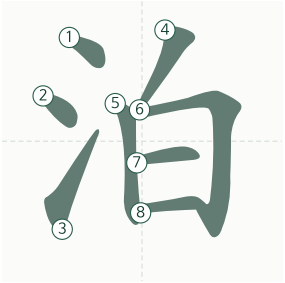
hanja.wordrow.kr/한자/到/

泊

뜻·음 머무를·배댈 박

총 8획 · 부수 水





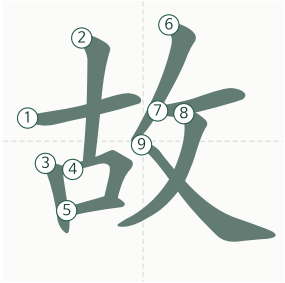
hanja.wordrow.kr/한자/泊/

故

뜻·음 연고 고

총 9획 · 부수 攴





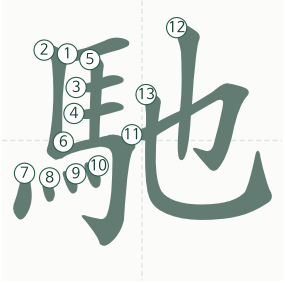
hanja.wordrow.kr/한자/故/

馳

뜻·음 달릴 치

총 13획 · 부수 馬





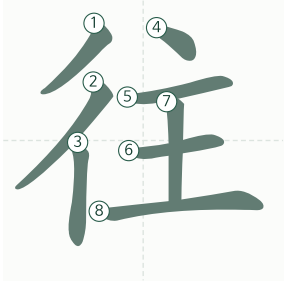
hanja.wordrow.kr/한자/馳/

往

뜻·음 갈 왕

총 8획 · 부수 彳





hanja.wordrow.kr/한자/往/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 9 · 50자

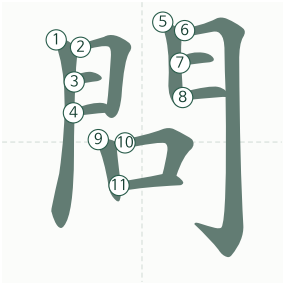
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

問

뜻·음 물을 문

총 11획 · 부수 口





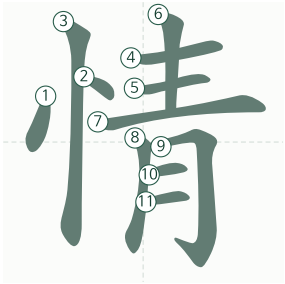
hanja.wordrow.kr/한자/問/

情

뜻·음 뜻 정

총 11획 · 부수 心



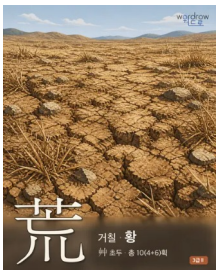


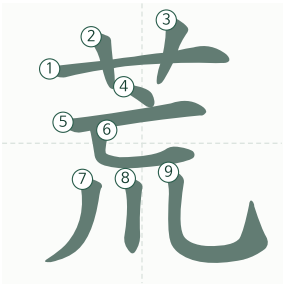
hanja.wordrow.kr/한자/情/

荒

뜻·음 거칠 황

총 10획 · 부수 艸





사전 10획 · 획순 그림 9획

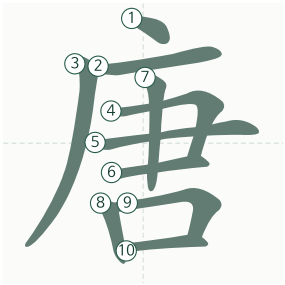
hanja.wordrow.kr/한자/荒/

唐

뜻·음 당나라·당황할 당

총 10획 · 부수 口



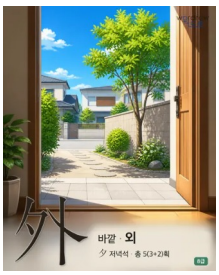


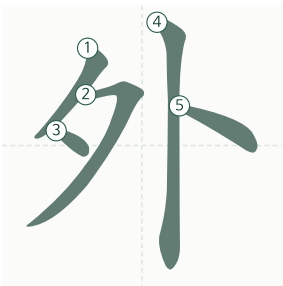
hanja.wordrow.kr/한자/唐/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





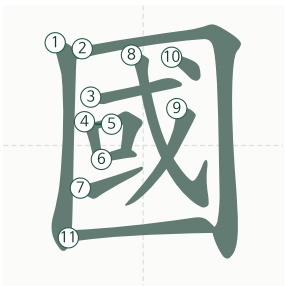
hanja.wordrow.kr/한자/外/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/國/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 9 · 50자

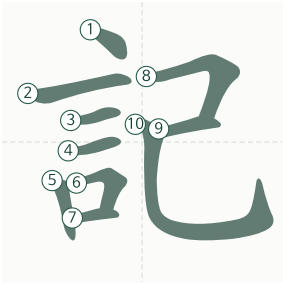
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

記

뜻·음 기록할 기

총 10획 · 부수 言





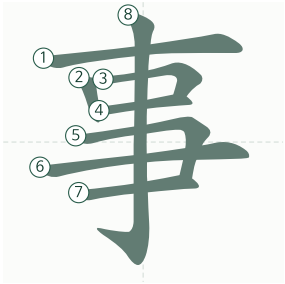
hanja.wordrow.kr/한자/記/

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅





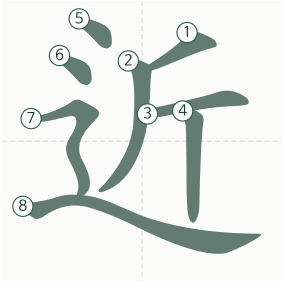
hanja.wordrow.kr/한자/事/

近

뜻·음 가까울 근

총 8획 · 부수 辶





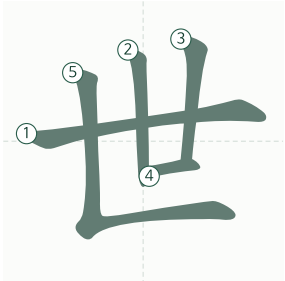
hanja.wordrow.kr/한자/近/

世

뜻·음 인간 세

총 5획 · 부수 一



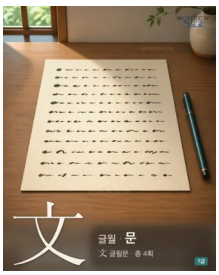


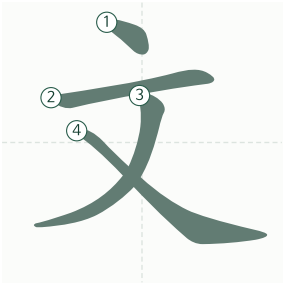
hanja.wordrow.kr/한자/世/

文

뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文





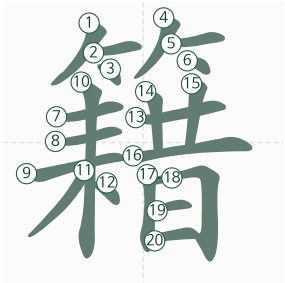
hanja.wordrow.kr/한자/文/

籍

뜻·음 문서 적

총 20획 · 부수 竹





hanja.wordrow.kr/한자/籍/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 9 · 50자

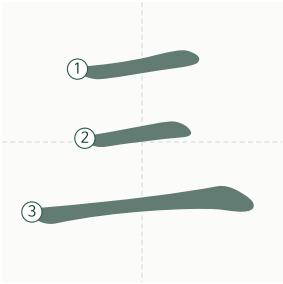
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





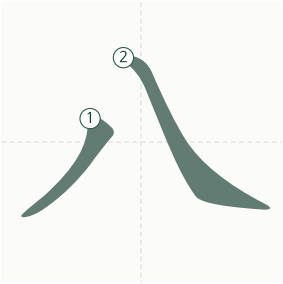
hanja.wordrow.kr/한자/三/

八

뜻·음 여덟 팔

총 2획 · 부수 八





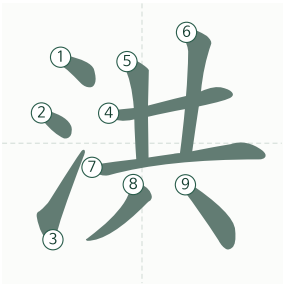
hanja.wordrow.kr/한자/八/

洪

뜻·음 넓을 홍

총 9획 · 부수 水





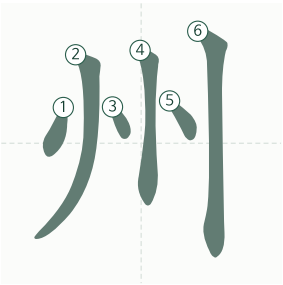
hanja.wordrow.kr/한자/洪/

州

뜻·음 고을 주

총 6획 · 부수 巛



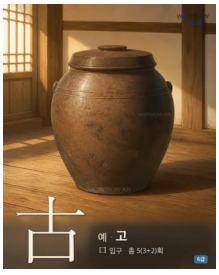


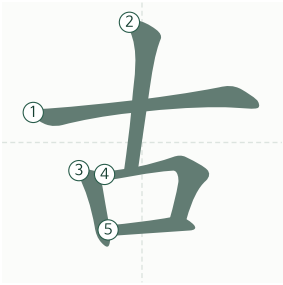
hanja.wordrow.kr/한자/州/

古

뜻·음 예 고

총 5획 · 부수 口



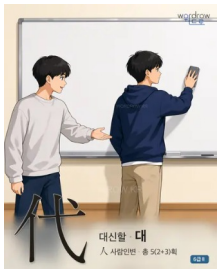


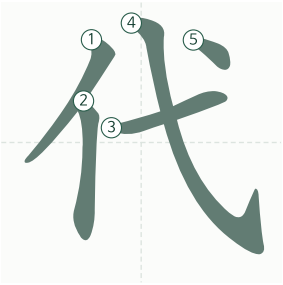
hanja.wordrow.kr/한자/古/

代

뜻·음 대신할 대

총 5획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/代/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 9 · 50자

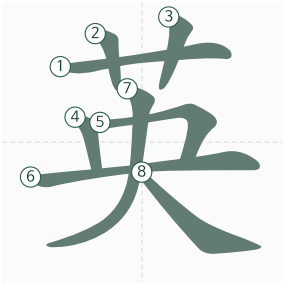
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

英

뜻·음 꽃부리 영

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

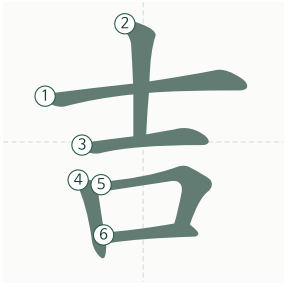
hanja.wordrow.kr/한자/英/

吉

뜻·음 길할 길

총 6획 · 부수 口





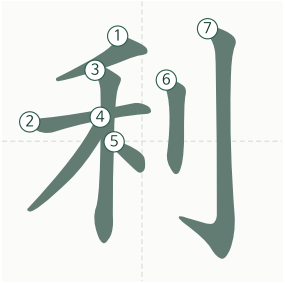
hanja.wordrow.kr/한자/吉/

利

뜻·음 이할 리

총 7획 · 부수 刀





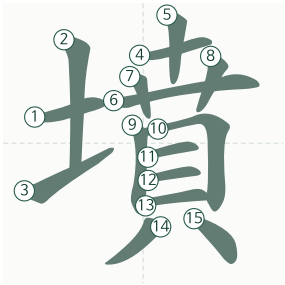
hanja.wordrow.kr/한자/利/

墳

뜻·음 무덤 분

총 15획 · 부수 土



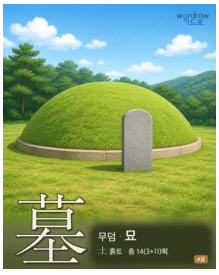


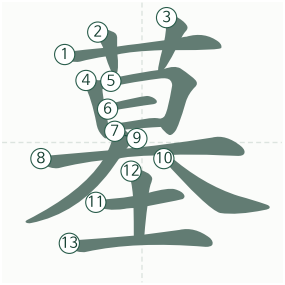
hanja.wordrow.kr/한자/墳/

墓

뜻·음 무덤 묘

총 14획 · 부수 土





사전 14획 · 획순 그림 13획

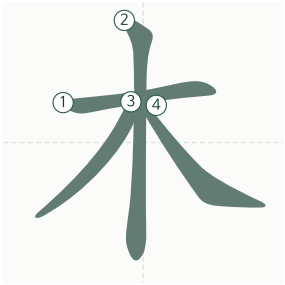
hanja.wordrow.kr/한자/墓/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/木/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 9 · 50자

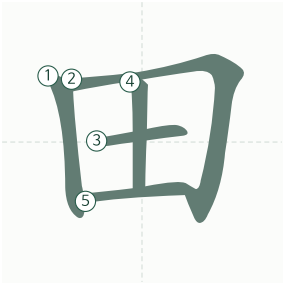
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

田

뜻·음 밭 전

총 5획 · 부수 田





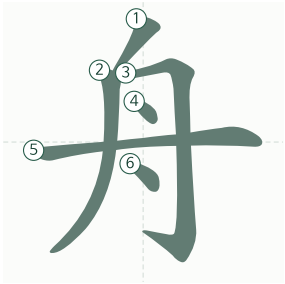
hanja.wordrow.kr/한자/田/

舟

뜻·음 배 주

총 6획 · 부수 舟





hanja.wordrow.kr/한자/舟/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.